

Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **21 (1974)**

Heft 5

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

In Israelit plaida a caschun dalla radunanza annuala della sezioni grischuna per la protezion civila

Dacuort ha nossa sezioni grischuna dalla protezion civila salvau a Cuera sia radunanza annuala. Il president, In-schegnir J. Jenatsch, ha saviu ben-ventar denter auters era il president dil cusselgrond, O. Largiadèr, cuss. guvernativ dr. Gieri Vieli sco era il presi-dent dalla Uniun da protezion civila dil Cantun Basilea-Tiara, sgr. Nebiker. En siu rapport presidial fa il president menzun da tut quei ch'ei curriu e pas-su egl onn vargau ed oravontut dalla lavour prestada en connex ed en favur dalla concepziun civila 1971. Il pensum primar dallas sezioni cantunalas ei bein stau da sustener nua ch'igl ei stau pusseivel las autoritads cantunalas dalla protezion civila en la realisaziun dils gronds problems. Ina informaziun intensiva ei tuttavia necessaria sinaquei che nies pievel entir ed entratg vegni orientaus en tuts detagls concernent la muntada che la protezion civila ha per l'entira defensiu da nossa patria. A

quei scopo survescha secapescha en em-prema lingia nostra gasetta meinsila «Protezion civila», che fa paleis al lectur en plaid e maletg l'impurtonza da nossa mira. Buca d'emblidar eisi che nossas sezioni cantunalas possedan us-sa perfin ina reproducziun kinomoto-grafica, che sa vegnir messa a disposiziun a mintga vischnunca, pertgei che la responsabladad primara concernent la protezion civila ei e resta caussa da vi-schnaunca.

Dil quen annual seresulta in pli grond deficit. El vegn acceptaus, la contribu-zion annuala muta frs. 10.— cumpriu igl abonnement da nossa gasetta.

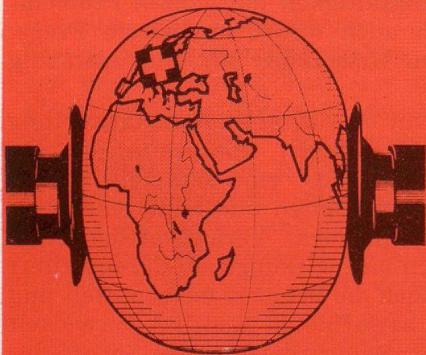
Als suprastonts partents — igl ei quei dunna dr. M. Fuchs, Cuera, J. Derungs, Termin, ed R. Giovanoli, Sogn Murezi — engrazia il president per la lavour pre-stada.

Dalla nova suprastonza fan part: Ing. Jürg Jenatsch, Cuera, president; dunna Emilia Schöllkopf, vicepresidenta, Glion;

Peter Frey, cassier, Tavau; Fritz Wieland, Cuera, actuar, Albert Obrist, Cuera, representant digl Uffeci cantonal per la protezion civila; plinavon: Ernst Amacher, Puntraschigna, Peter Buchli, Cuera; Christian Dürr, Cuera; dunna Gertrud Gemsch, Maienfeld; Alois Hartmann, Lai; Fritz Landolt, Domat. Igl eveniment extraordinari dalla radu-nanza annuala ei stau il referat dil colo-nel e chef dalla protezion civila israeliana, E. Shimshoni, che ha capiu dad intermediar e da declarar l'organisaziun dalla protezion civila en Israel. En se-sez eisi stau in rapport verdeivel dils fatgs succedi duront ils cumbats e l'ui-ara egl Israel. Che lezza organisaziun e concepziun dalla protezion civila ei se-cumprovada sa negin snegar.

Sch'il colonel israeli Shimshoni, che ha visitau ils biars dils stabilimenti dalla protezion civila en Svizra, sa dar in bien attestat a nossa organisaziun, lu ei quei per nus pli che satisfacziun. -fw-

Scorta d'emergenza



**scorta d'emergenza
saggia previdenza!**

Non è sicuramente necessario ricordare ai responsabili e ai membri della protezione civile l'importanza di una scorta d'emergenza sufficiente. Vorremmo piuttosto sottolineare che mettiamo volentieri a disposizione — ad uso per-sonale o per corsi d'istruzione — il materiale di propaganda:

- il fascicolo «Sono pronte le vostre scorte d'emergenza?»
- la tavola indicante la conservabilità delle derrate alimentari (di grande utilità per la massaia)
- l'autocollante con la riproduzione del manifesto citato di seguito (molto apprezzato dai giovani)
- il manifesto «globo tra due respingenti» nei formati 25×33 cm e 90×128 cm (fino a esaurimento).

Una cartolina postale o una telefonata (031 61 21 88) bastano!



Servizio dell'informazione del
delegato alla difesa nazionale economica
Belpstrasse 53
3003 Berna

Responsables pour la revue «Protection civile»:

Commission de Presse et de Rédaction de l'USPC. Président: Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure. Rédaction: Herbert Alboth, Berne. Annonces et correspondance sont à adresser à la Rédaction, Schwarzerstrasse 56, 3007 Berne, téléphone 031 25 65 81. Paraît 12 fois par an.

Dernier délai pour la réception des manuscrits le 10 du mois.

Prix: abonnement annuel pour non-membres: Fr. 15.— (Suisse); Etranger Fr. 20.—; le numéro Fr. 1.50. Reproduction autorisée sous condition de mention d'origine. Impression: Vogt-Schild SA, 4500 Soleure 2.